

堀内昌郷『葵の二葉』の成立過程管見

妹尾好信

はじめに

伊予国和氣郡興居島に住した国学者堀内昌郷（寛政三年（一七九一）

—弘化三年（一八四六））は、『葵の二葉』と『底の玉藻』という二つの大部な『源氏物語』評論の書を書いた。ごく大まかに言えば、前者は対照比較による登場人物優劣論が主であり、後者は物語内の出来事と史実との類似を挙げて準拠論を展開したものである。近世的な倫理観に基づく教説を基本としているため、今日的にはあまり評価が高くないが、従来の勸善懲惡説や、当時大きな影響力を持つていた本居宣長の「もののあはれ」論にも批判的な立場に立つた論

として興味深く、何よりも、江戸や京・難波から遠く離れた伊予国の離れ島にあって、『源氏物語』に魅せられ生涯をかけて深く吟味探究した昌郷の努力と功績は特筆に値するものがある。

従来、両書はともに京都大学文学部研究室蔵の写本が唯一の伝本とされてきた。ところが近年、昭和六十一年末に堀内家から愛媛大

学附属図書館に寄託された同家の蔵書の中にこの二書が含まれていることがわかつて、大いに注目されたのであった。（福田安典氏「新出

号 平成十一年十月）そのうち、『葵の二葉』については、福田氏を中心とする愛媛近世文学研究会の手で全文が翻刻刊行された（『源氏物語評訳『葵の二葉』翻刻』平成十六年一月、風間書房刊。以下、「翻刻」と称する）。これによつて、それまで一般的には昌郷の息匡平の手で刊行された簡略版である『源氏物語紅鏡』での要点を知ることし

かできなかつた『葵の二葉』の全貌を容易に目にのせることができるようになつたのであり、まことに意義深いことである。

福田氏は、先の論考ならびに『翻刻』付載の「解題」において、『葵の二葉』の成立について詳しく考証されている。その結果、次のような九段階にわたる成立過程を想定された（項目の頭に付した番号は稿者による）。

①草稿・メモ段階

↔

②昌郷、『源氏物語評論書三十卷』成立

（或いは「秋の雨夜」十八巻と愛大本『底の玉藻』十一巻をあわせた二十九冊をおおまかに三十巻としたか）

↔

③天保十一年四月以前に藤井高尚に提出。二つに分けられ、『葵の二

葉』『底の玉藻』と命名

④天保十一年四月、『秋の雨夜』を訂正

← ←

⑤天保十一年八月、訂正版『秋の雨夜』を淨書して京大本『葵の二葉』成立。同時に京大本『底の玉藻』成る

← ←

⑥天保十四年九月、『葵の二葉』完成（刊本『源氏物語紐鏡』底本）

← ←

⑦安政四年九月、匡平、愛大本『葵の二葉』淨書

← ←

⑧安政五年十月、『紐鏡』草稿成る

← ←

⑨安政六年秋、『紐鏡』刊行

究の驥尾に付しつつ、若干の私見を提出してみようとするものである。

一 京都大学本と愛媛大学本の関係

福田氏の「解題」によれば、既存の京都大学本は「堀内昌郷筆 天保十一年写」であるのに対し、新出の愛媛大学本は「堀内匡平 筆 安政四年写」であるとされる。まず重要なのは、京都大学本は十八巻十八冊（卷一のみ上下に分かつ）で卷十一を欠いているが、愛媛大学本は十八巻十九冊の完本なので、京都大学本の欠を補うことができる」とある。

京都大学本が昌郷の筆であると福田氏が認定されたのは、柱に「松

蔭書窓」（「松陰」は昌郷の号）と刷られた料紙が昌郷の専用用紙である」と、「巻」の字の書き癖など筆蹟の特徴によるとされ、これは

従うべきであろう。天保十一年（一八四〇）写というのは、最終巻十

八の末尾に、「かくさまにものせし説ども人々はいかに思ふらん、

そはしらねねど一わたりはとて、天保の十とせあまり一とせといふ

年の卯月の頃ふでとりてかきけるものは、梓のみ伊予国としのはに

もゝえさしそふ松やまの千代のみかけにかくれすむ堀内昌郷」（読点

・添点は私に付した）との識語があつて、そこに年時の記載があることによる。すなわち、京都大学本は、著者堀内昌郷自筆のオリジナル原本ということになる。同本には「朱による補入、ミセケチなど

多数見られる」（伊井春樹氏『源氏物語注釈書・享受史事典』（平成十三年

東京堂出版)「葵乃二葉」の項)というが、それは成立後に推敲・訂正が加えられた跡であろう。

これに対し、愛媛大学本は、第一冊(巻一上)巻頭に置かれた京都大学本にはない長い序文の末尾に、「安政の四とせといふ年の長月ばかり後の松陰のあるし 堀内雅郷」とあることから、安政四年(一八五七)九月に昌郷の息匡平(雅郷)はおそらく匡平の別称である)によって書写された本と認められるのである。ただし、匡平が書写したのは父昌郷筆の京都大学本によってではない。福田氏は、愛媛大学本は「京大本と比較すると、記事や文辞に異同と出入りがある」として、「愛大本は完成形態に近い本文であることが推測できる」と指摘しておられるが、愛媛大学本の巻十八末尾には京都大学本にある先に引いた識語がなく、「天保十一年八月 伊予国

人 堀内昌郷」と、年時と署名のみ記されているのである。そして、その年時は、京都大学本の「天保の十とせあまり一とせといふ年の卯月の頃」から約四ヶ月か月後なのである。この違いは何を意味するのだろうか。

おそらく昌郷は、四月頃に「一わたりはとて」書き上げた「葵の二葉」(すなわち京都大学本)に引き続き手を加え推敲して、八月までに修訂版「葵の二葉」を完成させたのである(この本は伝存が知られていない)。匡平はその修訂版を底本として、自らの序文をえた校訂本を、父昌郷の没後十一年を経た安政四年に作成したわけである(すなわち愛媛大学本)。京都大学本にある補入やミセケチ訂正が愛

媛大学本の本文にどのように活かされているかを詳しく調査してみないと確かにことは言えないが、京都大学本と愛媛大学本との関係は、おそらくそういうことだと考えられる。

匡平は父昌郷の遺著『葵の二葉』の定本を作成するべく、安政初年頃からその校正作業に従事していた。そのことは、匡平が刊行した『源氏物語紐鏡』末尾に置かれた安政五年十月の奥書きに「さいつごろよりかの本書(稿者注—「葵の二葉」のこと)を校正せるついでに」云々とあることによつても明らかである。この「校正」作業によつて成ったのが匡平校訂本『葵の二葉』であり、すなわち愛媛大学本なのである。

二 匡平校訂本『葵の二葉』の製作意図

さて、匡平が亡父昌郷の遺著『葵の二葉』の校正を行なつた動機やいきさつについては、愛媛大学本の序文にやや詳しく記されている。「翻刻」により、序文最終段の記述を引く。句読点・濁点を私に改め、引用符を加えた。

此書とも一わたりかきとぢめて藤井翁に見せまるらせしに、「いとめづらかに考へ出たり」とて、いたくめでられしが、やがて『葵の二葉』『底の玉藻』と名づけられたり。さて後、猶いかにそやあかず思ふふしぶくあるをひきなほさむと思ふく年月を経るまにく、いつとなく身をいたづきがちになりて、つひに其事しはてずなりぬ。

この部分は、昌郷の述懐を記したものと思われる。「此書ども」というのは昌郷が『源氏物語』に関して自らの見解を詳しく書き綴つた書簡で、『源氏物語紐鏡』に記す昌郷自身の言によれば「三十巻ばかり」あつたという。これを「藤井翁」すなわち藤井高尚に見せて批評を乞つたところ、絶賛されて、全体を二つに分けて「葵の二葉」「底の玉藻」と名付けてくれたと言つてゐる⁽¹⁾。このことは『源氏物語紐鏡』にも記されていて、高尚は「其よしをまろはしがきにものせむ」と、序文を寄せようとも言つてくれたようだが、高尚の死去（天保十一年八月十五日没）によりそのままになつたという。その後も昌郷は『葵の二葉』の改訂を行なうと思ひ続けていたが、病気がちになつてとうとうそのことをし遂げずじまいになつたという。以下は、匡平の思いを記した箇所である。

思へばいと口をしのわざや。などて委しくおのれにいひおかざりけむ。己れも父にとひおかざりけむと、すぎし昔の今さらにとりかへさまほしきも、せむすべなし。さるを、いかなるたよりもてか、かたはし聞伝へて見まほしくする人のこれかれいで来て、こひにおこせなどもするを、さうじ身のいかにぞや思ひしことのあるまゝならむはあかぬわざと、なき人のためつゝましくて、此程までは、かにかくいひ、すまひつゝすぐし来ぬれど、中にはせちにとそゝのかすかたもありて、今はいといなびがたく、いださらばとて、己れおほけなくも思ひおこして、父が今はの際にいさゝかいひのこしゝ事などあるを、さる限りは

皆こたび巻々をあらためて、大かた其いひし意に糺しへかど、猶え聞ざりし事のあまたならむを、今は忘るべきよしなければ、さてやみぬ。いとあたらしきわざなりや。あはれ、ものよくしれらむ人の、此父が考へをうべなふ心のあらむには、猶よくとひはかりてつぎくものせむとは思ふものから、今しばしかくねあらむとするにつきては、其よし巻の初めにいさゝかかくなむ。(以下略)

父の遺志を繼ぎたいという思いを強くした匡平は、生前父に『源氏物語』のことを十分に問い合わせたことを悔やんでいたが、どこから聞いたのか『葵の二葉』のことを耳にして見たいという人が時々現れ、貸与を申し出る人もある。著者である父自身がまだ不十分だと思つていた箇所のあるままで人に見せるのは不満だろうと、亡き父に遠慮して断つてきたが、熱心に乞う人もいるので断り切れず、それではといでの一念発起して、亡父が今はの際に言い残したこともある⁽²⁾のを、だいたいそれに合わせて記述を正した。それでもまだ父から聞かなかつたことも多々あろうけれども、それはどうしようもないのをそのままにした。惜しいことである。と、そういう内容が書かれている。

これからわかるのは、この愛媛大学本『葵の二葉』は定本をめざしたものではあるが、かなり匡平によつて増補の筆が加えられてゐらしいことである。これに関しても、今後、京都大学本との詳しい比較研究することによつてその増補の実態が解明されるであろう

うと思う。

そして、もうひとつ想像されるのは、匡平はこの定本『葵の二葉』をそのまま出版したいという望みを抱いていたのではないかということである。多くの人が父の遺著に関心を持つてくれているとか、父の考えに賛同する人に相談して統編を作りたいとか、この書が広く読まれることを望んでいる様子が記述のはしばしにうかがわれる。生前、昌郷は藤井高尚の序文を得て、おそらくその口利きで『葵の二葉』が出版されることを期待していたのではないかだろうか。それは高尚の死去によつて実現せず、やがて昌郷自身も亡くなつてしまつたのだけれども、匡平は父の思いを自分の手でかなえないと願つたのではないかと思う。それは、安政六年（一八五九）に『源氏物語紐鏡』を出版していることとも関連していると考えられる。愛媛大学本『葵の二葉』は、匡平の特徴的な筆蹟で見事に淨書されている。この筆蹟は『源氏物語紐鏡』のそれと同じものである。『源氏物語紐鏡』が一面十行書きであるのに対し、愛媛大学本『葵の二葉』は十二行書きという相違はあるが、ともに匡郭を備えた同様の書式である。おそらく匡平は、いすれそのまま版トとするつもりでこの校訂本『葵の二葉』を丁寧に淨書したものと思われるるのである。

三 簡略版『葵の二葉』と『源氏物語紐鏡』

『源氏物語紐鏡』は、大部の書である『葵の二葉』と『底の玉藻』を大幅に簡約して、わずか三十七丁の一冊本にまとめたものである。

著者は匡平であり、「匡平は、父昌郷が著した『葵の二葉』『底の玉藻』の二書をもとに、それを縮約したもの」（『国語国文学研究史大成』4「源氏物語 下」（昭和三十六年、増補版昭和五十二年 三省堂））というように、匡平が縮約作業を行なつたと理解する説もあるが、「昌郷が葵の二葉の要領を記したものに、その子匡平が解説を加へたものである」（重松信弘氏『新改源氏物語研究史』（昭和三十六年、増補版昭和五十五年 風間書房））というのが正しい。そのあたりの事情は、同書末尾の匡平の跋文に詳しい。少々長くなるが、以下に、私に句読点・濁点・引用符を付して引用する。

これは、今よりはたとせばかりあなたに、父のものせし『葵の二葉』といふ書ありて、其後またことにかきおきしものなるを、いとあまりにことずくなにて、ことのさまによりてはその意のふとさとりぐるしき所もあれど、そは本書あればさてありぬべしとて打やりたるに、其本書のかたは巻数もいと多くて、一わたりよみわたさむにさへいとまいれば、其説のあるやうを大よそに見むには、かくかいづまみに短くかきとりたるかたぞよろしかるべきと思ひて、をりくへ其本書を見まほしといふ人のあらに、まづこれをものせむとするにははせて、このごろまたある人のもとより、「いかでかの葵をすこしづゝだにつみ出て、ひるぐ人にも見せばや」といひおこせければ、やがてこれを見せたるに、「かうやうのものゝありしこそいとうれしけれ。しかはあれど、かくてはあまりにあらくて、見む人のたゞくしから

むと見ゆるふしもあれば、今すこし委しきかたにとりなほして」といふに、なき後のさかしらはいとあるまじきわざなりとは思ふものから、かの人のいへることもいなびがたさに、しひて思ひおこして、さいつごろよりかの本書を校正せるついでに、それをひき合せて、所によりては其文をさながらつみいで、或はあまりにこと長きはよき程にとりちぢめなどして、ことの意の聞えやすからむやうにと、こゝかしこにかきいたるになむ。かくいふは、安政の五とせといふ年の神無月ばかり、昌郷がまな子、後の松蔭のあるじ、源匡平。

冒頭にある「今よりはたとせばかりあなたに」は『葵の二葉』の成立時を言つており、天保十一年（一八四〇）のことだから、安政五年（一八五八）から数えると、正確には足掛け十九年前ということになる。その『葵の二葉』を「其後またことにかきおきしもの」があつて、それが『源氏物語紐鏡』のもとになつてゐるという。すなわち、昌郷は、『葵の二葉』とは別にその簡略版を自ら作つていたのである。それはいつのことかといふと、この跋文の直前にある。

天保十四年九月

伊豫國
堀内昌郷

という年時と署名がそれを示していると思われ、天保十四年（一八四三）九月のことだと考えられる³⁾。この昌郷編の簡略版をもとに、匡平が、原典『葵の二葉』を引き合させて、「所によりては其文をさながらつみいで、或はあまりにこと長きはよき程にとりちぢめなど

して、ことの意の聞えやすからむやうにと、こゝかしこにかきいたる」ものが『源氏物語紐鏡』なのである。具体的には、匡平が書き加えた部分は本文中の一字下げになつた部分であるようである。匡平がこの簡略版『葵の二葉』の増補改訂版作成を行なつたのは、「ある人」が「いかでかの葵をすこしづゝだにつみ出で、ひろく人にも見せばや」と言つてきたことがきつかけだと言う。すなわち、『葵の二葉』の出版話を持ちかけてきた人がいて、その人に簡略版を見せたところ、これでは簡略に過ぎてわかりにくないので、もう少し詳しく書き直してほしいとの要請を受けたためなのである。

そもそもは『葵の二葉』を少しずつでも出版したいといふ話であつたが、簡略版の補訂版を作つてそれを出版することになつたといふいきさつがわかる。しかしながら、前述した通り、この跋文に見えることく匡平はこの頃『葵の二葉』の校正作業を進めており、おそらくはそれを出版したいという思いも、匡平の心中にはあつたものと考えるべきだと思うのである。

四　『源氏物語紐鏡』刊行前後の匡平

以下は、すべて福田安典氏のご教示による資料⁴⁾なのだが、『源氏物語紐鏡』刊行の年である安政六年（一八五九）の四月から七月の頃、匡平は上京しており、その間の日記が愛媛大学寄託の堀内文庫に所収の『堀内匡平日記』の中に残つてゐる。それを見れば、まさに『源氏物語紐鏡』の刊行前後の匡平の動向がよくわかつて非常に興味深

いものがある。

上京の目的の第一は、『源氏物語紐鏡』出版の最終校正と出来を見届けることであつたらしく、跋文の校合を行なつたという記事（五月十二日、十三日条）も見える。在京中、匡平は精力的に人と会つて、典籍や文献資料類を見たり、書肆から購入したり、また借り受けて校合したりしている。谷森善臣（伴信友門）、河喜多真彦、城戸千楯（本居宣長門・書肆恵比寿屋主人）、権田直助（平田篤胤門）、近藤芳樹（村田春門・本居大平・山田以文門）らの国学者たちと交流し、歌人の太田垣蓮月などとも会つている。忙しくも充実した京都滞在であつたようだ。福田氏は、河喜多真彦が『源氏物語紐鏡』を出版するに際し労を執つた」とされ、「近江屋佐太郎」という書肆（書林、弘文堂）に出入りしていることから、『源氏物語紐鏡』の出版もあるいはこの書肆もしくは（略）城戸千楯に依頼したかと言われている。

六月になると、『源氏物語紐鏡』の初刷りが出来たようで、「谷森へ紐鏡を贈」（六月十六日条）、「真彦を訪ひ紐鏡を贈」（同）、「紐鏡を城戸へ送」（六月二十三日条）、「近藤芳樹を訪。紐鏡持參」（七月十三日条）などとあつて、あちこちに送つたり持參したりしていることがわかる（「城戸へ送」とあるのだから、千楯が版元ではないようだ）。待望の出版が実現して嬉しくてたまらない匡平の様子が目に浮かぶようだが、こうして刻成つたばかりの『源氏物語紐鏡』を配りながら、匡平は、次にはその親本である『葵の二葉』の出版のことも意識していたのではなかろうか。前述のように、『源氏物語紐鏡』

出版話のきつかけは『葵の二葉』に関心を抱いた人がすこしづつで世に出さないかと勧めてくれたことにあつたわけで、やはり匡平は亡き父が全身全霊を込めて打ち込んだ『源氏物語』研究の一大成果である『葵の二葉』を最もあるべき形で出版することを願わないはずがない。この上京中に、錚々たる文化人たちに会つて交説を結ぶことに努め、彼らに『源氏物語紐鏡』を贈つたのも、まずは父の『源氏物語』研究の簡要を見てもらつてその意義を理解してもらうことで『葵の二葉』の刊行に関して力添えを得たいという思想があつたからだろうと勘ぐられるのである。ことによると匡平は、前々年九月に淨書完成した増補改訂版『葵の二葉』の原稿をもひそかに携えて上京していたのではないかとも想像される。

あまりに大部なので多くの読者を得ることは難しいとは承知の上で、匡平は亡き父が今はの際まで考え続けた『源氏物語』研究の成果である『葵の二葉』と『底の玉藻』の二書を自らの手で校訂して世に送り出すことを息子である自分のつとめだと考えていたのではないだろうか。

しかし、残念ながら、『葵の二葉』はついに匡平の生前に刊行されることにならなかつた。膨大な分量ゆえ書肆が刊行に二の足を踏んだのだろうと思われるが、それに加えて、実は匡平は安政四年九月淨書の校訂本も定本として満足していなかつたということも出版を見送った理由ではないかと考えられる。これも福田氏が紹介された資料⁶⁵だが、元治元年（一八六四）に松山藩を批判して牢に繋がれた折に記

した『匡平獄中日記』によれば、「父の志をつぎて其遺言のまゝにせんとおぼけなく思ひおこして、此年頃は万のわざを打てて、其事のみに打かゝりてあるに、巻の数もいと多く、はた見合すべき書も種々にてはたやすからぬまゝに、思はずも年月をかさねれど、『いかで己が命の限は露たやまず』とをゝしく思ひはげみて、唐人の寸陰を惜むとのいへる如く、夜ひるとりまかなひてありつるに」云々とあつて、安政六年以後も匡平は生涯の仕事として父の遺著の校訂整備に取り組んでいたことが知られる。その執念には畏るべきものがあるが、完整性を追求する性格ゆえ、とうとう二著ともに刊行を見ることができずじまいになってしまったのではないかと思う。

おわりに

以上、堀内昌郷著『葵の二葉』の第一次成立から、子息匡平による増補校訂作業のあとをたどってみた。その結果、私見によれば、最初に掲げた福田氏が示された成立過程の流れを次のように改めることができるのはないかと考えるのだが、いかがであろうか。福田氏のご研究から得た学思に感謝するとともに、大方のご批正を乞いたい。

①草稿・メモ段階

↔ ↔

②昌郷、『源氏物語』評論書「三十巻ばかり」を作る（おそらく登場

↔ ↔

③天保十一年（一八四〇）、昌郷、先の「三十巻ばかり」の書を藤井高尚に見せる（堀内文庫本『源氏物語秋の雨夜』）。その内容を賞賛され、二つに分けて『葵の二葉』・『底の玉藻』と命名される。

↔ ↔

④天保十一年（一八四〇）四月、昌郷、藤井高尚閲覧の本を基に第一次『葵の二葉』を作る（京都大学本）。この頃、『底の玉藻』（京都大学本）も成立か。

↔ ↔

⑤天保十一年（一八四〇）八月、昌郷、第一次本を推敲・訂正して修訂版『葵の二葉』を完成。この本が後に匡平校訂本の底本となる。

↔ ↔

⑥天保十四年（一八四三）九月、昌郷、簡略版『葵の二葉』（おそらく『底の玉藻』も併せて）を作成（刊本『源氏物語紐鏡』の基となる）。

↔ ↔

⑦安政四年（一八五七）九月、匡平、増補校訂本『葵の二葉』（愛媛大学本）を完成、淨書。

↔ ↔

⑧安政五年（一八五八）十月、『源氏物語紐鏡』成立（跋文）。

人物対比論『秋の雨夜』十八巻と続編の準擬論（愛媛大学本『底の玉藻』）十一巻を併せた全二十九巻の書）。

↔ ↔

⑨ 安政六年（一八五九）正月、『源氏物語紐鏡』序文（菅原良好・鳥谷美教）、同年六月刊行（『堀内匡平日記』）。

〔注〕

（1）『翻刻』の福田安典氏による「解題」に記されるところによれば、堀内文庫には天保十一年（一八四〇）の跋文を持ち『源氏物語秋の雨夜』と題する昌郷筆の写本があり、跋文には「ゆかりまがはぬふち井翁に」とあるので、これは昌郷が藤井高尚に閲覧を乞うた時の本であることが知られる。後に昌郷は跋文に朱を入れ、「ゆかりまがはぬふち井翁に」の部分を「人の定めてんとて、天保十とせあまり一とせといふ年の卯月の頃」と訂正、さらに貼り紙で訂正を加えて、京都大学本『葵の二葉』の跋文と同じ形に直されている。福田氏は、「原形態『秋の雨夜』は恐らくは天保十一年以前の秋日に成り、京大本『葵の二葉』は天保十一年の四月から起筆され、その数ヶ月後に成立したのである」と考えられている。私は、天保十一年四月は第一次『葵の二葉』（京都大学本）の成立時をさすと考えている。また、「秋の雨夜」という書名が付けられたからと言つて、秋に成立したとは限らないであろうと思う。

（2）昌郷は弘化三年（一八四六）正月十五日に没するが、臨終間際、枕元に鳥谷美教を呼び、自らの『源氏物語』研究を回顧してその志半ばであることを悔み、遺言として『源氏物語』に関する見解を四項目にわたって述べたという。美教はそれを書き留め、『源註遺言』として

まとめている。福田安典・山中雅代氏「堀内昌郷『源註遺言』について——天保期の源氏物語研究者の動向——」（『詞林』第三十八号 平成十七年十月）に翻刻がある。

（3）福田氏は「翻刻」の「解題」において、天保十四年九月は、昌郷による改訂版『葵の二葉』の成立時期だとされ、「安政五年十月に『紐鏡』を編む際に定本に採用したのは、天保十一年八月に完成した京大本でも愛大本でもなく、天保十四年九月に完成したB系統の跋文を持つ散逸した『葵の二葉』であった」と説かれるが、私はこれを昌郷が作成した簡略版『葵の二葉』（+『底の玉藻』）の跋文だと考えるのである。

（4）シンポジウム「鄙なる地の源氏物語研究——この物語はいかに愛されたのか——」（平成十六年二月二十八日 於愛媛大学）における発表「内家および伊予の源氏物語研究について」のレジュメによる。

（5）注（2）掲出の福田・山中論文に、「昭和十一年景浦直孝『堀内匡平伝』より」として引用されている。

〔付記〕本稿は、平成十六年二月二十八日に開催されたシンポジウム「鄙なる地の源氏物語研究——この物語はいかに愛されたのか——」（於愛媛大学教育学部）において、コメンテーターとして発言した内容をもとに大幅に手を加えて成稿したものである。

——せのお・よしのぶ、広島大学大学院文学研究科助教授——